

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa : Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Użycie produktu : System posadzkowy

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmowa dostawcy : Sika Poland Spółka z o.o.
Karczunkowska 89
02-871 Warszawa
Numer telefonu : +48 22 27 28 700
Telefaks : +48 22 27 28 800
Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za SDS : EHS@pl.sika.com

1.4 Numer telefonu alarmowego

112

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Substancje ciekłe łatwopalne, Kategoria 3	H226: Łatwopalna ciecz i pary.
Toksyczność ostra, Kategoria 4	H302: Działa szkodliwie po połknięciu.
Toksyczność ostra, Kategoria 4	H332: Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
Działanie żrące na skórę, Podkategoria 1B	H314: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
Poważne uszkodzenie oczu, Kategoria 1	H318: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Działanie uczulające na skórę, Kategoria 1	H317: Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Zagrożenie długotrwałe (przewlekłe) dla środowiska wodnego, Kategoria 4	H413: Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

Piktogramy określające
rodzaj zagrożenia :



Hasło ostrzegawcze : Niebezpieczeństwo

Zwroty wskazujące rodzaj
zagrożenia :

H226 Łatwopalna ciecz i pary.
H302 + H332 Działa szkodliwie po połknięciu lub w następ-
stwie wdychania.
H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszko-
dzenia oczu.
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H413 Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki
dla organizmów wodnych.

Uzupełniające zwroty
wskazujące rodzaj zagro-
żenia :

EUH071 Działa żrąco na drogi oddechowe.

Zwroty wskazujące środki
ostrożności :

Zapobieganie:
P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorą-
cych powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego
ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
P280 Stosować rękawice ochronne/ odzież
ochronną/ ochronę oczu/ ochronę twarzy.

Reagowanie:

P303 + P361 + P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE
SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć
całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę
pod strumieniem wody.
P304 + P340 + P310 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO
DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub
wynieść poszkodowanego na świeże powie-
trze i zapewnić mu warunki do swobodnego
oddychania. Natychmiast skontaktować się z
OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem.
P305 + P351 + P338 + P310 W PRZYPADKU DOSTANIA
SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez
kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, je-
żeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płu-
kać. Natychmiast skontaktować się z
OŚRODKIEM ZATRUĆ/ lekarzem.
P370 + P378 W przypadku pożaru: Użyć suchy piasek,
suche proszki gaśnicze lub pianę alkoholo-
odporną do gaszenia.

Niebezpieczne składniki muszą być wymienione na etykiecie:

Sika-Adduct PPDAXF-P (epoxy amine adduct, polymer)
alkohol benzylový

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

M-difenylo(metyloamina)

2.3 Inne zagrożenia

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.

Informacje ekologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Informacje ekologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Informacje toksykologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Informacje toksykologiczne: Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2 Mieszaniny

Składniki

Nazwa Chemiczna	Nr CAS Nr WE Numer rejestracji	Klasyfikacja	Stężenie (% w/w)
Sika-Adduct PPDAXF-P (epoxy amine adduct, polymer)	3058684-94-6 Nie zaszeregowane	Acute Tox. 4; H302 Skin Sens. 1; H317 Aquatic Chronic 4; H413	>= 40 - < 60
alkohol benzylowy	100-51-6 202-859-9 01-2119492630-38-XXXX	Acute Tox. 4; H302 Eye Irrit. 2; H319 Skin Sens. 1B; H317 Oszacowana toksyczność ostra Toksyczność ostra - droga pokarmowa: 1.200 mg/kg	>= 25 - < 40

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

M-difenylo(metyloamina)	1477-55-0 216-032-5 01-2119480150-50-XXXX	Acute Tox. 4; H302 Acute Tox. 4; H332 Skin Corr. 1B; H314 Skin Sens. 1B; H317 Aquatic Chronic 3; H412 EUH071 Oszacowana toksyczność ostra Toksyczność ostra - droga pokarmowa: 930 mg/kg Toksyczność ostra - przez drogi oddechowe (pył/mgła): 1,34 mg/l	>= 5 - < 10
etanol	64-17-5 200-578-6 01-2119457610-43-XXXX	Flam. Liq. 2; H225 Eye Irrit. 2; H319 specyficzne stężenie graniczne Eye Dam. 2; H319 >= 50 %	>= 2,5 - < 5
2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)fenol Zawiera: bis[(dimethylamino)methyl]phenol <= 15 %	90-72-2 202-013-9 01-2119560597-27-XXXX	Acute Tox. 4; H302 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Oszacowana toksyczność ostra Toksyczność ostra - droga pokarmowa: 1.999 mg/kg	>= 2,5 - < 5
polioksypropylenodiamina	9046-10-0 618-561-0 01-2119557899-12-XXXX	Skin Corr. 1C; H314 Eye Dam. 1; H318 Aquatic Chronic 3; H412	>= 1 - < 2,5

Wyjaśnienia skrótów znajdują się w sekcji 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1 Opis środków pierwszej pomocy

Zalecenia ogólne : Usunąć z zagrożonej strefy.
Zasięgnąć porady medycznej.
Przedstawić lekarzowi dołączoną Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

- | | | |
|-------------------------------|---|--|
| W przypadku wdychania | : | Przenieść na świeże powietrze.
Zasięgnąć porady lekarza po istotnym narażeniu. |
| W przypadku kontaktu ze skórą | : | Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i obuwie.
Zmyć mydłem i dużą ilością wody.
Konieczna natychmiastowa pomoc medyczna w przypadku kiedy nieopatrzone uszkodzenia skóry tworzą trudno gojące się rany. |
| W przypadku kontaktu z oczami | : | Niewielkie ilości przedostające się do oczu mogą powodować nieodwracalne uszkodzenia tkanek i ślepotę.
W przypadku kontaktu produktu z oczami niezwłocznie przemyć je dużą ilością wody i zasięgnąć pomocy lekarskiej.
Kontynuować przemywanie oczu w trakcie transportu do szpitala.
Usunąć szkła (szkło) kontaktowe.
W trakcie przemywania należy szeroko otwierać oczy. |
| W przypadku połknięcia | : | Nie wywoływać wymiotów bez konsultacji z lekarzem.
Wypłukać usta wodą.
Nie podawać mleka lub napoju alkoholowego.
Nieprzytomnej osobie nigdy nie podawać nic doustnie. |

4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- | | | |
|------------|---|---|
| Objawy | : | Dolegliwości jelitowo-żołądkowe
Zaburzenia oddychania
Reakcje alergiczne
Ból głowy
Stan zapalny skóry
Bardziej szczegółowe informacje dotyczące wpływu na stan zdrowia oraz ewentualnych objawów można znaleźć w rozdziale 11. |
| Zagrożenia | : | Działa szkodliwie po połknięciu lub w następstwie wdychania.
Może powodować reakcję alergiczną skóry.
Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
Powoduje poważne oparzenia.
Działa żrąco na drogi oddechowe.

Pogorszenie zdrowia może nastąpić z opóźnieniem.
działanie powodujące korozję
działanie uczulające |

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

- | | | |
|----------|---|--------------------|
| Leczenie | : | Leczenie objawowe. |
|----------|---|--------------------|



SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze : Piana odporna na działanie alkoholu
Dwutlenek węgla (CO₂)
Suche proszki gaśnicze

Niewłaściwe środki gaśnicze : Woda
Strumień wody o dużej objętości

5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Zagrożenia szczególne w czasie gaszenia pożaru : Nie używać zwartego strumienia wody, ponieważ może rozproszyc i rozprzestrzenić ogień.

Niebezpieczne produkty spalania : Niebezpieczne produkty spalania nie są znane

5.3 Informacje dla straży pożarnej

Specjalne wyposażenie ochronne dla strażaków : W razie pożaru założyć aparat oddechowy z zamkniętym obiegiem powietrza.

Dalsze informacje : Dla chłodzenia nieotwartych pojemników stosować rozpylony strumień wody.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1 Indywidualne środki ostrożności wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Indywidualne środki ostrożności. : Stosować środki ochrony indywidualnej.
Usunąć wszystkie źródła zapłonu.
Zakazać wstępu osobom bez zabezpieczenia.
Nie dopuścić do zbierania się oparów w ilościach mogących tworzyć stężenia wybuchowe. Opary mogą gromadzić się w nisko położonych przestrzeniach.

6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska : Nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji.
W przypadku skażenia produktem rzek, jezior lub ścieków powiadomić odpowiednie władze.

6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Metody oczyszczania : Zebrać wyciek w niepalny materiał absorbujący (ziemię, piasek, ziemię okrzemkową, wermikulit) i umieścić w zbiorniku do utylizacji zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz w sekcji 13).



6.4 Odniesienia do innych sekcji

Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

- Sposoby bezpiecznego postępowania : Unikać przekraczania dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy (patrz w sekcji 8).
Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież.
Środki ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8.
Osoby z problemami uczuleniowymi, astmą, alergiami, chronicznymi lub nawracającymi chorobami oddechowymi nie powinny być zatrudniane przy jakichkolwiek operacjach z użyciem tej mieszaniny.
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu w miejscu stosowania.
Przedsięwziąć środki ostrożności zapobiegające statycznemu rozładowaniu.
Zapewnić wystarczającą ilość powietrza i/lub wentylację w miejscu pracy.
Otwierać ostrożnie beczki w których zawartość może być pod ciśnieniem.
Przedsięwziąć niezbędne działania przeciwko elektryczności statycznej (co mogłoby spowodować zapłon oparów organicznych).
Przestrzegać zasad higieny podczas pracy z produktami chemicznymi.
- Wytyczne ochrony przeciwpożarowej : Stosować wyposażenie w wykonaniu przeciwwybuchowym.
Przechowywać z dala od źródeł ciepła/ iskrzenia/ otwartego ognia/ gorących powierzchni. Palenie wzbronione. Podjąć środki ostrożności przeciw wyładowaniom elektrostatycznym.
- Środki higieny : Stosować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu. Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu. Myć ręce przed posiłkami i po zakończeniu pracy.

7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

- Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych : Przechowywać pojemnik dokładnie zamknięty w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Otwarte pojemniki muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane pionowo dla uniknięcia wycieków. Przechowywać zgodnie z przepisami lokalnymi.
- Zalecana temperatura przechowywania : > 5 - < 30 °C

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Dalsze informacje o stabilności w przechowywaniu : Brak rozkładu w przypadku przechowywania i stosowania zgodnie z zaleceniami.

7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Specyficzne zastosowania : Przed użyciem należy zapoznać się z najnowszą Kartą Informacyjną Produktu.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1 Parametry dotyczące kontroli

Granice narażenia zawodowego

Składniki	Nr CAS	Typ wartości (Droga narażenia)	Parametry dotyczące kontroli *	Podstawa *
alkohol benzylowy	100-51-6	NDS	240 mg/m ³	PL NDS
etanol	64-17-5	NDS	1.900 mg/m ³	PL NDS

*Wyżej wymienione wartości są zgodne z przepisami i obowiązują od daty wydania niniejszej karty charakterystyki.

8.2 Kontrola narażenia

Środki techniczne

Utrzymywać stężenia w powietrzu poniżej NDS i NDSCh.
Zapewnić odpowiednią wentylację szczególnie w pomieszczeniach zamkniętych.

Środki ochrony indywidualnej.

Ochrona oczu lub twarzy : okulary ochronne z bocznymi osłonami zgodne z EN 166
Butelka z czystą wodą do przemywania oczu
Nosić okulary lub ochronę twarzy.

Ochrona rąk : Odporne na czynniki chemiczne rękawice powinny być noszone w każdym przypadku pracy z produktami chemicznymi, kiedy ocena ryzyka wskazuje, że jest to konieczne.
Do krótkotrwałego użycia lub ochrony przed ochlapaniem:
Rękawice ochronne z gumy butylowej/nitrylowej (> 0,1 mm)
Zanieczyszczone rękawice powinny zostać usunięte.
Do stosowania przy stałej ekspozycji:
Rękawice vitonowe (0,4 mm),
czas przebicia >30 min.

Ochrona skóry i ciała : Odzież ochronna (np. buty zgodne z EN ISO 20345, odzież z długimi rękawami, długie spodnie). Fartuchy gumowe i obuwie ochronne są dodatkowo zalecane podczas procesu mieszania.

Ochrona dróg oddechowych : W przypadku nieodpowiedniej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
Wybór maski oddechowej powinien być dokonany na podstawie znanego lub oczekiwanego poziomu ekspozycji, niebezpieczeństwa produktu i limitów bezpieczeństwa pracy wybranej maski.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

filtr oparów organicznych (typ A)
A1: < 1000 ppm; A2: < 5000 ppm; A3: < 10000 ppm
Zapewnić odpowiednią wentylację. Można to osiągnąć poprzez miejscowy wyciąg lub wentylację kompleksową (EN 689 - Metody oznaczania narażenia na wdychanie). Odnosi się to w szczególności do strefy mieszania. W przypadku, gdy niemożliwe jest utrzymanie stężenia poniżej wartości granicznych, wówczas należy stosować środki ochrony układu oddechowego.
Zapewnić odpowiednią wentylację szczególnie w pomieszczeniach zamkniętych.

Kontrola narażenia środowiska

Zalecenia ogólne : Nie dopuścić do przedostania się produktu do kanalizacji.
W przypadku skażenia produktem rzek, jezior lub ścieków powiadomić odpowiednie władze.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Stan skupienia : ciecz
Barwa : brązowy
Zapach : charakterystyczny
Temperatura topnienia/ zakres temperatur topnienia / Temperatura topnienia : Brak dostępnych danych
Temperatura wrzenia/Zakres temperatur wrzenia : ok. 150 °C
Palność (ciała stałego, gazu) : Brak dostępnych danych

Dolna/górna granica palności lub wybuchowości

Górna granica wybuchowości / Górna granica palności : 13 %(V)
Dolna granica wybuchowości / Dolna granica palności : 1,3 %(V)
Temperatura zapłonu : ok. 45 °C

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Metoda: zamknięty tygiel

Temperatura samozapłonu : 436 °C

Temperatura rozkładu : Brak dostępnych danych

pH : ok. 11
Stężenie: 100 %

Lepkość

Lepkość dynamiczna : ok. 2.500 mPa.s (20 °C)

Lepkość kinematyczna : > 20,5 mm²/s (40 °C)

Rozpuszczalność

Rozpuszczalność w wodzie : nierozpuszczalny

Współczynnik podziału: n-oktanol/woda : Brak dostępnych danych

Prężność par : 0,07 hPa

Gęstość : ok. 1,062 g/cm³ (20 °C)

Gęstość względna par : Brak dostępnych danych

Charakterystyka cząstek : Brak dostępnych danych

9.2 Inne informacje

Materiały wybuchowe : Niewybuchowy(-a)

Szybkość korozji metalu : Nie koroduje metali

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1 Reaktywność

Nie są znane niebezpieczne reakcje w warunkach normalnego stosowania.

10.2 Stabilność chemiczna

Produkt jest stabilny chemicznie.

10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Niebezpieczne reakcje : Trwały podczas przechowywania w zalecanych warunkach.

Pary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową.

10.4 Warunki, których należy unikać

Warunki, których należy unikać : Ciepło, ogień i iskry.

10.5 Materiały niezgodne

Czynniki, których należy unikać : Brak dostępnych danych

10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

: Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008

Toksyczność ostra

Działa szkodliwie po połknięciu lub w następstwie wdychania.

Składniki:

alkohol benzylowy:

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : Oszacowana toksyczność ostra: 1.200 mg/kg
Metoda: Oszacowana toksyczność ostra zgodnie z Rozporządzeniem WE 1272/2008

LD50 doustnie (Szczur): 1.200 mg/kg

Toksyczność ostra - przez drogi oddechowe : LC50 (Szczur): > 4,178 mg/l
Czas ekspozycji: 4 h
Atmosfera badawcza: pył/mgła

M-difenylo(metyloamina):

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : LD50 doustnie (Szczur): 930 mg/kg

Oszacowana toksyczność ostra: 930 mg/kg
Metoda: Metoda obliczeniowa

Toksyczność ostra - przez drogi oddechowe : LC50 (Szczur): 1,34 mg/l
Czas ekspozycji: 4 h
Atmosfera badawcza: pył/mgła
Ocena: Działa żrąco na drogi oddechowe.

Oszacowana toksyczność ostra: 1,34 mg/l
Atmosfera badawcza: pył/mgła
Metoda: Metoda obliczeniowa

Toksyczność ostra - po na-niesieniu na skórę : LD50 skórnie (Szczur): > 3.100 mg/kg

2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)fenol:

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : LD50 (Szczur): > 1.999 mg/kg
Uwagi: Działa szkodliwie po połknięciu.
Załącznik VI - zharmonizowany
ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008

polioksypropylenodiamina:

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : LD50 doustnie (Szczur): 2.880 mg/kg

Działanie żrące/drażniące na skórę

Powoduje poważne oparzenia.

Składniki:

2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)fenol:

Gatunek : Królik
Ocena : Produkt żrący
Metoda : Dyrektywa ds. testów 404 OECD

Ocena : drażniący
Uwagi : Załącznik VI - zharmonizowany
ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

Składniki:

2,4,6-tris(dimetyloaminometylo)fenol:

Gatunek : Królik
Ocena : Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Ocena : drażniący
Uwagi : Załącznik VI - zharmonizowany
ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008

Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Działanie uczulające na skórę

Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Uczulenie układu oddechowego

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

Działanie mutagenne na komórki rozrodcze

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

Rakotwórczość

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

Szkodliwe działanie na rozrodczość

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

Działa żrąco na drogi oddechowe.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

Toksyczność przy aspiracji

Nie sklasyfikowano z uwagi na brak danych.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1 Toksyczność

Składniki:

alkohol benzylowy:

Toksyczność dla ryb : LC50 (Ryby): > 100 mg/l
Czas ekspozycji: 96 h

Toksyczność dla dafnii i innych bezkręgowców wodnych : EC50 (Daphnia magna (rozwiłitka)): > 100 mg/l
Czas ekspozycji: 48 h

M-difenylo(metyloamina):

Toksyczność dla ryb : LC50 (Oryzias latipes (Ryżanka japońska)): > 10 - 100 mg/l
Czas ekspozycji: 96 h

Toksyczność dla dafnii i innych bezkręgowców wodnych : EC50 (Daphnia magna (rozwiłitka)): > 10 - 100 mg/l
Czas ekspozycji: 48 h

polioksypropylenodiamina:

Toksyczność dla glonów/rośliny wodne : EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata): 15 mg/l
Czas ekspozycji: 72 h

Toksyczność dla dafnii i innych bezkręgowców wodnych (Toksyczność chroniczna) : EC50: 80 mg/l
Czas ekspozycji: 48 h
Gatunek: Daphnia magna (rozwiłitka)

12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Brak dostępnych danych

12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak dostępnych danych

12.4 Mobilność w glebie

Brak dostępnych danych

12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej..

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt:

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

Ocena : Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych za posiadające właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego według Artykułu 57(f) REACH Rozporządzenia Komisji (UE) 2018/605 lub Rozporządzenia Delegowanego Komisji (UE) 2017/2100 przy poziomach 0,1% lub wyższych.

12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Produkt:

Dodatkowe informacje ekologiczne : Zagrożenie środowiska nie może być wykluczone w przypadku nieprofesjonalnego posługiwania się lub usuwania. Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

- Produkt : Tworzenie odpadów powinno być unikane lub ograniczane do minimum, jeśli możliwe.
Puste pojemniki lub ich wykładziny mogą zachowywać resztki produktu.
Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.
Należy utylizować nadmiar produktów i produkty nie nadające się do recyklingu w licencjonowanym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów.
Utylizacja niniejszego produktu, roztworów lub produktów pochodnych powinna w każdym przypadku być zgodna z wymogami ochrony środowiska i legislacji związanej z utylizacją odpadów a także z wymogami władz lokalnych.
Należy unikać rozprzestrzeniania się rozlanego materiału jego spływania do gleby lub kontaktu z glebą, ciekami wodnymi, drenami i ka
- Europejski Katalog Odpadów : 08 01 11* odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne
- Zanieczyszczone opakowania : 15 01 10* opakowania zawierające pozostałości lub zanieczyszczone przez substancje niebezpieczne

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID

ADR	:	UN 2924
IMDG	:	UN 2924
IATA	:	UN 2924

14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

ADR	:	MATERIAŁ ZAPALNY CIEKŁY, ŻRĄCY, I.N.O. (M-difenylo(metyloamina), etanol)
IMDG	:	FLAMMABLE LIQUID, CORROSIVE, N.O.S. (m-phenylenebis(methylamine), ethanol)
IATA	:	Flammable liquid, corrosive, n.o.s. (m-phenylenebis(methylamine), ethanol)

14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

	Klasa	Zagrożenia dodatkowe
ADR	: 3	8
IMDG	: 3	8
IATA	: 3	8

14.4 Grupa pakowania

ADR	
Grupa pakowania	: III
Kody klasyfikacji	: FC
Nr. rozpoznawczy zagrożenia	: 38
Nalepki	: 3 (8)
Kod ograniczeń przewozu przez tunele	: (D/E)

IMDG	
Grupa pakowania	: III
Nalepki	: 3 (8)
EmS Kod	: F-E, S-C

IATA (Ładunek)	
Instrukcja pakowania (transport lotniczy towarowy)	: 365
Instrukcja opakowania (LQ)	: Y342
Grupa pakowania	: III
Nalepki	: Flammable Liquids, Corrosive

IATA (Pasażer)	
Instrukcja pakowania (transport lotniczy pasażerski)	: 354

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Instrukcja opakowania (LQ) : Y342
Grupa pakowania : III
Nalepki : Flammable Liquids, Corrosive

14.5 Zagrożenia dla środowiska

ADR

Niebezpieczny dla środowiska : nie

IMDG

Substancja mogąca spowodować zanieczyszczenie morza : nie

IATA (Pasażer)

Niebezpieczny dla środowiska : nie

IATA (Ładunek)

Niebezpieczny dla środowiska : nie

14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Klasyfikacja(e) transportowa(e) podana(e) tutaj jest/są tylko dla celów informacyjnych i jest/są oparte wyłącznie na właściwościach niezapakowanego materiału, jak opisany w niniejszej Karcie Bezpieczeństwa Materiałowego. Klasyfikacje transportowe mogą zmieniać się zależnie od sposobu transportu, rozmiarów opakowania oraz odmian legislacji regionalnych lub krajowych.

14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

Nie ma zastosowania do produktu w stanie takim, w jakim dostarczono.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Konwencja o zakazie broni chemicznej (CWC) w zakresie : Nie dotyczy
sie chemikaliów toksycznych i prekursorów

Informacja o REACH: Wszystkie substancje zawarte w produktach Sika zostały:
- zarejestrowane przez naszych dostawców i/lub
- zarejestrowane przez Sika i/lub
- wyłączone z rozporządzenia i/lub
- zwolnione z rejestracji.

REACH - Ograniczenia dotyczące produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, mieszanin i wyrobów (Załącznik XVII) : Należy uwzględnić warunki ograniczenia dla poniższych wpisów:
Numer na liście 3

Numer na liście 75

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

REACH - Lista kandydacka substancji stanowiących : Żaden ze składników nie znajduje
bardzo duże zagrożenie dla Autoryzacji (Artykuł 59). się w wykazie (=> 0.1 %).

REACH - Wykaz substancji podlegających procedurze : Nie dotyczy
udzielania zezwoleń (Załącznik XIV)

Rozporządzenie (WE) NR 2024/590 w sprawie substan- : Nie dotyczy
cji zubożających warstwę ozonową

Rozporządzenie (UE) 2019/1021 dotyczące trwałych : Nie dotyczy
zanieczyszczeń organicznych (wersja przekształcona)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) : Nie dotyczy
nr 649/2012 dotyczące wywozu i przywozu niebezpiecz-
nych chemikaliów

Seveso III: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/18/UE w sprawie kontroli zagrożeń
poważnymi awariami związanymi z substancjami niebezpiecznymi.
P5c CIECZE ŁATWOPALNE

Lotne związki organiczne : Prawo dotyczące podatku od lotnych związków organicznych
(VOC)
Zawartość organicznych substancji lotnych (VOC): 38,62%
w/w

Dyrektywa 2010/75/UE z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie
emisji przemysłowych i hodowlanych (zintegrowane zapobie-
ganie zanieczyszczeniom i ich kontrola)
Zawartość organicznych substancji lotnych (VOC): 38,62%
w/w

Inne przepisy:

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 2289)

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej seria L nr 353 z 31.12.2008) z kolejnymi dostosowaniami do postępu technicznego (ATP).

Rozporządzenie (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 roku w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

(WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej seria L nr 396 z 30.12.2006, z późn. zm.)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2020/878 z dnia 18 czerwca 2020 r. zmieniające załącznik II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)

Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 2011, nr 33, poz. 166, z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (tekst jednolity Dz.U. 2016 nr 0 poz. 1488)

Ustawa z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (Dz.U. z 2013 r. poz. 21, z późn. zm.).

Ustawa z dnia 13 czerwca 2013 r. o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi (Dz. U. z 2013 r., poz. 888, z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Klimatu z dnia 2 stycznia 2020 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 2020 poz. 10).

Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie wymagań dotyczących prowadzenia procesu termicznego przekształcania odpadów oraz sposobów postępowania z odpadami powstałymi w wyniku tego procesu. (Dz. U. z 2016 r., poz. 108).

Ustawa z dnia 19 sierpnia 2011 r. o przewozie towarów niebezpiecznych (Dz. U. nr 227, poz. 1367, z późn. zm.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 15 lutego 2021 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B do Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz.U. 2021 poz. 874, z późn. zm.)

Ustawa z dnia 29 lipca 2005 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. 2005 Nr 179, poz. 1485, z późn. zm.)

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG

15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla tej mieszanki dostawca nie przeprowadził oceny bezpieczeństwa chemicznego.

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

Data ostatniego wydania: -

SEKCJA 16: Inne informacje

Pełny tekst Zwrotów H

H225	: Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H302	: Działa szkodliwie po połknięciu.
H314	: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
H315	: Działa drażniąco na skórę.
H317	: Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	: Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	: Działa drażniąco na oczy.
H332	: Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H412	: Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H413	: Może powodować długotrwałe szkodliwe skutki dla organizmów wodnych.

Pełny tekst innych skrótów

Acute Tox.	: Toksyczność ostra
Aquatic Chronic	: Zagrożenie długotrwałe (przewlekłe) dla środowiska wodnego
Eye Dam.	: Poważne uszkodzenie oczu
Eye Irrit.	: Działanie drażniące na oczy
Flam. Liq.	: Substancje ciekłe łatwopalne
Skin Corr.	: Działanie żrące na skórę
Skin Irrit.	: Drażniące na skórę
Skin Sens.	: Działanie uczulające na skórę
PL NDS	: Rozporządzenie Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z dnia 12 czerwca 2018 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U 2018 poz. 1286 wraz z późn. zm.)
PL NDS / NDS	: Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
ADR	: Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
CAS	: Chemical Abstracts Service
DNEL	: Derived no-effect level
EC50	: Half maximal effective concentration
GHS	: Globally Harmonized System
IATA	: International Air Transport Association
IMDG	: International Maritime Code for Dangerous Goods
LD50	: Median lethal dose (the amount of a material, given all at once, which causes the death of 50% (one half) of a group of test animals)
LC50	: Median lethal concentration (concentrations of the chemical in air that kills 50% of the test animals during the observation period)
MARPOL	: International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978
OEL	: Occupational Exposure Limit
PBT	: Persistent, bioaccumulative and toxic
PNEC	: Predicted no effect concentration
REACH	: Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Regi-

KARTA CHARAKTERYSTYKI

według przepisu (WE) Nr 1907/2006, z późniejszymi zmianami przez Regulację Komisji (UE) 2020/878

Sikafloor®-392 (Formerly MTop BC 378) Part B



Aktualizacja: 21.03.2025
Data ostatniego wydania: -

Wersja 1.1

Wydrukowano dnia 28.03.2025

	stration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency
SVHC	: Substances of Very High Concern
vPvB	: Very persistent and very bioaccumulative

Dalsze informacje

Klasyfikacja mieszaniny:

Flam. Liq. 3	H226
Acute Tox. 4	H302
Acute Tox. 4	H332
Skin Corr. 1B	H314
Eye Dam. 1	H318
Skin Sens. 1	H317
Aquatic Chronic 4	H413

Procedura klasyfikacji:

Oparte na danych produktu lub ocenie
Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa
Metoda obliczeniowa

Informacje zawarte w Karcie Charakterystyki są zgodne z aktualnym stanem wiedzy w czasie przygotowania ww danych. Informacje zawarte w Karcie Danych Bezpieczeństwa nie mogą być podstawą jakichkolwiek roszczeń. Przed użyciem należy zawsze zapoznać

|| Zmiany w odniesieniu do poprzedniej wersji!

PL / PL